

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80489763
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 27.05.2020
Fecha rec: 2000
Del. Date : 27.05.2020
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Planta : Italia

Centro : 36100

Puerto de descarga: 14249

Punto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 278780
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 5477KDDZ
Plate Nb : 5477KDDZ
Remolque : QAJL289
Remoc. plate : QAJL289
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envia	Recibida		Referencia	Referencia		Label				
2510630003	C MECANISMOS 251031048	300		PZA	TBA-501494	TBA-501711	012	15972018/15975856	25	550004306701		
Peso neto total : Total net weight:		2.355			Peso bruto total : Total brut weight:		3.125,400		Nº total de palets o contenedores: Total nb of pallets or containers:		012	

KUSUNEN+MAGEL S.R.L.
FABRICAZIONE MERCE

Quantit. edizionale : 300
Quantit. effettiva : 12
Tipo imballaggio :
Quantit. imball. :
Conformità alle schede dimballo: ☒ NO
Data controllo : 03/06/20
Firma : [Signature]

El responsabile de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
☐ A RILENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER				

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Major Ederian Koop.E. Torrehano Pasenlekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) MID 60740425292				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, however any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)				16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)  Trans-Illomar 2003 S.L. C. Mercuri s/n, parcela 5.1.5, nave 25 - Pol. Ind. Riu Clar 43006 Tarragona - Tel. 977 554 472 Fax 977 549 823 43732205 AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO 17 Transportadores sucesivos (nombre, domicilio, país) TRANSPORTATEUR SUCCESSIONNELS (nom, adresse, pays) TRANSPORTATORI SUCCESSIONALI (nome, indirizzo, paese) TRANSPORTEREN SUCCESIEF (naam, adres, land) P.IVA 07706120728 - C.F. CSCNGL07620L109Y ISCR. ALBO R. BA/7463718/J			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)				18 Reservas y observaciones del transportista Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations			
Horario de apertura y cierre instalaciones / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours				4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached				6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers			
7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages				8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing			
9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods				10 Nº estadístico N° statistique Statistical number			
11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.				12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³			
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes expresamente pactan la sumisión de cualquier controversia relativa a la interpretación y ejecución del contrato de transporte al que se refiere esta carta de porte a la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", España que aplicará el Convenio CMR, y se obligan a cumplir sus decisiones. / Les parties accordent expressément la soumission de toute controverse liée à l'interprétation et exécution du contrat de transport auquel se rapporte cette lettre de voiture au jugement de la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Espagne, qui appliquera la Convention C.M.R., et s'engageant à appliquer ses décisions. / The parties provide expressly that, in case of dispute regarding the interpretation and execution of the carriage contract which this consignment note refers to it shall be settled by the "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Spain, which shall apply the C.M.R. Convention, and bin themselves to execute his resolutions.			
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward				20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Liquido / Balance Suplementos Supplém. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:			
21 Formalizado en Etablie à Established in				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			
22  Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				23  Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier			
24 Lugar Lieu Place				24 Recibida la mercancía / Marchandises reçues / Goods received (Firma y sello del consignatario) (Signature et timbre du destinataire) (Signature and stamp of the consignee) 03 GIU 2020 "Ricevuta con riserva di quantità e quantità"			